



## CÁC CUỘC ĐIỀU TRA CỦA VIÊN CHỨC ĐIỀU TRA CÔNG ĐÃ LÀM ĐƯỢC GÌ?

- lập ra các quyền của người nội trú trong các cơ sở chăm sóc nội trú
- cải tiến các thủ tục để giảm bớt chậm trễ trong đơn xin cấp dưỡng cho con liên tỉnh bang
- những cách làm việc hay nhất để cho công chúng tham dự các buổi họp hội đồng địa phương
- cập nhật chính sách tạm giữ thanh thiếu niên để ấn định rõ những mức giới hạn và kỳ vọng về việc tạm giữ riêng biệt
- một tiến trình kháng cáo cho hành khách chuyên chở công cộng bị khuyết tật đáp ứng được các nhu cầu của họ
- một khoản hoàn lại tiền cộng chung hơn \$100,000 cho hàng trăm người bị ảnh hưởng vì hóa đơn tiện ích sai lầm
- cơ hội thứ nhì cho học sinh sau khi thay đổi tiến trình kháng cáo ở đại học
- hoàn lại các lệ phí cho người có nhà phản đối một tiến trình thi hành điều luật sai sót

*Khiếu nại của một người có thể đưa đến các thay đổi trong hệ thống có lợi cho nhiều người dân tại British Columbia.*

## CÁCH LIÊN LẠC VỚI VĂN PHÒNG VIÊN CHỨC ĐIỀU TRA CÔNG:

**Số Miễn Phí:** 1.800.567.3247

**Tại Victoria:** 250.387.5855

**Fax:** 250.387.0198

**Trên mạng:** [www.bcombudsperson.ca](http://www.bcombudsperson.ca)

**Bằng Thư:** PO Box 9039 STN PROV GOVT,  
Victoria, BC V8W 9A5 Canada

**Đến Tận Nơi:** Tầng Thứ Nhì, 947 Fort Street,  
Victoria, BC Canada



*Có các dịch vụ thông dịch qua điện thoại cho hơn 150 ngôn ngữ.*

Ghi danh nhận E-News tại [www.bcombudsperson.ca](http://www.bcombudsperson.ca) để nhận email thông báo về các phúc trình, bản tin, và cập nhật về tình trạng đề nghị của Viên Chức Điều Tra Công.

**Làm việc cho quyền lợi của tất cả người dân tại British Columbia**

**Hành động độc lập và vô tư**

**Cung cấp các dịch vụ miễn phí và kín đáo**

**Trợ giúp tìm các giải pháp công bằng**



## VĂN PHÒNG VIÊN CHỨC ĐIỀU TRA CÔNG CÓ THỂ LÀM GÌ?

Văn Phòng Viên Chức Điều Tra Công nhận những trường hợp khiếu nại về các chương trình, dịch vụ và cách làm việc của các cơ quan công của tỉnh bang và địa phương.

Văn Phòng Viên Chức Điều Tra Công có thể thực hiện các cuộc điều tra vô tư và kín đáo để xác định một cơ quan công có đối xử công bằng và hợp lý với mọi người hay không. Viên Chức Điều Tra Công là một viên chức của viện lập pháp tỉnh bang và độc lập với chính quyền và các chính đảng.

## CHÚNG TÔI:

- trả lời thắc mắc của người dân
- thông tin, cố vấn và trợ giúp về các vấn đề công bằng hành chính
- thực hiện các cuộc điều tra kỹ lưỡng, vô tư và độc lập về những trường hợp khiếu nại
- tìm các giải pháp công bằng và đưa ra các đề nghị để cải tiến hành chính
- theo dõi các trường hợp khiếu nại về nhưng vụ bất công hành chính liên tục hoặc tái diễn mà có thể cần phải có hành động tận gốc
- nộp các phúc trình cho Viện Lập Pháp và người dân tại British Columbia để người dân chú ý đến những cách làm việc hành chính bất công
- nói chung giám sát các vấn đề hành chính của các cơ quan công nhằm nâng cao mức độ minh bạch và trách nhiệm

## CHÚNG TÔI CÓ THỂ ĐIỀU TRA AI?

- các bộ của tỉnh bang
- các ủy ban và hội đồng của tỉnh (chẳng hạn như WorkSafe BC)
- các công ty công (chẳng hạn như BC Hydro)
- các thành phố, địa hạt vùng, Islands Trust
- trường học, sở học chánh, các trường cao đẳng, đại học
- bệnh viện, các cơ quan y tế
- các hội đồng quản trị quỹ hưu bổng
- các tổ chức kiểm soát chuyên nghiệp (chẳng hạn như Hội Luật Pháp, Nghiệp Đoàn Y Sĩ và Bác Sĩ Giải Phẫu)

## CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ ĐIỀU TRA AI?

- các bộ hoặc cơ quan của chính quyền liên bang
- các công ty tư
- tòa án
- cảnh sát

*“Quý văn phòng giúp cho những người như tôi có được tiếng nói mà nếu không thì phải chịu thất vọng vì nạn hành chính rườm rà.”*

## KHI NÀO TÔI NÊN KHIẾU NẠI?

Trước hết quý vị nên cố giải quyết khiếu nại trực tiếp với cơ quan công trước khi đến Văn Phòng Viên Chức Điều Tra Công. Nếu quý vị không thể đạt được giải pháp và tin rằng mình đã bị cơ quan công đó đối xử bất công, Viên Chức Điều Tra Công có thể giúp.

## KHI QUÝ VỊ GẶP VẤN ĐỀ VỚI MỘT CƠ QUAN CÔNG:

- hỏi tên những người quý vị tiếp xúc
- hỏi làm thế nào và tại sao lại có hành động hoặc quyết định nào đó
- ghi lại để theo dõi các câu trả lời của họ, gồm cả ngày tháng liên quan
- tìm hiểu xem có một tiến trình tái xét hay kháng cáo hay không và theo đuổi tiến trình đó khi có thể được
- lưu bản sao tất cả giấy tờ, thư từ và những lần liên lạc khác có liên quan

## CÁC KẾT QUẢ ĐIỀU TRA CỦA VIÊN CHỨC ĐIỀU TRA CÔNG GỒM:

- phân xét lại hoặc thẩm định lại
- tiếp nhận một quyền lợi
- xin lỗi
- bồi hoàn chi phí
- cải tiến chính sách hoặc thủ tục
- giải thích quyết định rõ ràng hơn

**250.387.5855**  
Vùng thủ phủ

**1.800.567.3247**  
Số miễn phí



The Office of the

**mbudsperson**

B.C.'s Independent Voice For Fairness